

# TRONIC®



## IN-CAR CHARGER TLA 18 A1

(GB) (IE) (NI)

### IN-CAR CHARGER

Operating instructions

(DE) (AT) (CH)

### KFZ-LADEADAPTER

Bedienungsanleitung

IAN 383705\_2110

(GB) (IE)  
(NI)

## Contents

<b>Introduction</b> . . . . .	<b>3</b>
Information about these operating instructions . . . . .	3
Notes on trademarks . . . . .	4
Proper use . . . . .	5
Warnings and symbols used . . . . .	6
<b>Safety</b> . . . . .	<b>9</b>
Basic safety instructions . . . . .	9
<b>Description of components</b> . . .	<b>12</b>
<b>Use</b> . . . . .	<b>13</b>
Check package contents . . . . .	13
Using the device . . . . .	14
<b>Troubleshooting</b> . . . . .	<b>17</b>
<b>Cleaning</b> . . . . .	<b>18</b>
<b>Storage when not in use</b> . . . . .	<b>18</b>
<b>Disposal</b> . . . . .	<b>19</b>
Disposal of the device . . . . .	19
Disposal of the packaging . . . . .	20

## **Attachment . . . . . 21**

Technical specifications . . . . . 21

Notes on the EU Declaration of

Conformity . . . . . 22

Kompernass Handels GmbH warranty 22

Service . . . . . 27

Importer . . . . . 28

## **Introduction**

### **Information about these operating instructions**

Congratulations on the purchase of your new device.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please pass on all documentation incl. these operating instructions to any future owner(s) if you sell this product or give it away.

## Notes on trademarks

- Qualcomm® Quick Charge™ is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries.

Qualcomm® is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries.

Quick Charge™ is a trademark of Qualcomm Incorporated.

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

## **Proper use**

The in-car charger is a car accessory that is compatible with the vehicle socket (cigarette lighter) and is designed solely for charging and operating devices with a USB port. The car charger adapter is suitable only for vehicles in which the negative terminal of the battery is connected to the bodywork.

The device is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described. The device is not intended for use in commercial or industrial environments.

Claims of any type due to damage from improper use are excluded. The operator bears sole liability.

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in these operating instructions (where applicable):

### **DANGER**

**A warning at this hazard level indicates a hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation will result in serious injuries or death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

### **WARNING**

**A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

 **CAUTION**

**A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent injuries.

**CAUTION**

**A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.**

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent property damage.

**NOTE**

- ▶ A note provides additional information that makes handling the device easier for you.





The e-Mark is a certification mark for the labelling of components requiring approval in motor vehicles and states that the necessary tests have been carried out and that an ECE component approval has been issued. The letters “xx” are placeholders and stand for the country where the licence was issued.



**3** The Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 technology symbol indicates that the technology used enables a reduced charging time for compatible devices connected to the green USB port of the in-car charger. Compatible connected devices are automatically detected and provided with the appropriate output voltage and output current from the in-car charger.

## **Safety**


This section contains important safety instructions for handling the device. This device complies with the statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.



### **Basic safety instructions**

To ensure safe operation of the device, follow the safety guidelines set out below:

- Check the device for visible external damage before use. Do not operate a device that has been damaged or dropped.
- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks.

Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

-  **DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children. **There is a risk of suffocation!**
- Never subject the device to extreme heat or humidity. This particularly applies to storage in a car. Extreme temperatures can occur in car interiors and glove compartments during long periods of immobilisation. Remove any electrical and electronic devices from the vehicle.
- Do not operate the device whilst steering a car or any other vehicle. This is hazardous to other road users.

-  **WARNING!** When using the in-car charger (incl. any connected devices), ensure that it does not interfere with the steering, braking or the operation of other vehicle systems (such as airbags) and does not restrict your field of view when driving.
- Do not allow any liquids or moisture to get into the device.
- The device must always be supervised during use.
-  **WARNING!** Unplug the device from the vehicle socket immediately if you notice unusual noises, a burnt smell or smoke. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.

- Never open the device housing. There are no parts inside the device which can be maintained. All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.

## Description of components

(See fold-out page for illustrations)

- 1 USB type A socket featuring Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- 2 Operating LED

## Use

### Check package contents

(See fold-out page for illustrations)

The following components are included in delivery:

- In-car charger
- These operating instructions
- ◆ Remove all parts of the device from the packaging and remove all packaging materials.

#### **NOTE**

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section **Service**).

## Using the device

### CAUTION

- ▶ Make sure that the power consumption of your device is not higher than 3 A when you are using the USB socket ❶. Refer to the instruction manual of your device for more information.
- ▶ The maximum power output of the USB socket ❶ is 3 A.

### NOTE

- ▶ The USB socket ❶ supports Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (compatible with Quick Charge™ 2.0 and Quick Charge™ 1.0). If the connected device is compatible with this charging standard, it will automatically be detected by the in-car charger. The in-car charger supplies the appropriate output voltage or output current so that the device can be charged more quickly. Devices without this charging standard can be charged normally using the USB socket ❶.

- ◆ Insert the car charger adapter into the 12/24 V connection of your car. This is usually the vehicle socket (cigarette lighter) on the dashboard of your vehicle. Many vehicles have a second socket by the rear seats or in the boot. 24 volt batteries are often used in lorries or on boats.
- ◆ The operating LED **2** lights up white to signal that the in-car charger is being supplied with power. The operating LED **2** also lights up if no device is connected. Depending on the vehicle type, it is possible that the ignition has to be switched on first.
- ◆ Connect your device to the car charger adapter. Use the original USB cable supplied with your device to optimise the charging process.
- ◆ If required, you can switch your connected device on for further use.



## NOTE

- ▶ Observe the charging status on your connected device.
- ◆ Disconnect your connected device from the car charger adapter once the device has completed charging.
- ◆ Unplug the car charger adapter from the vehicle power outlet when you are finished using it.

## CAUTION

- ▶ Never connect the in-car charger unless you are charging a device. The car charger adapter also consumes power in standby mode and therefore must be disconnected from the vehicle socket after use! Otherwise the battery will discharge when the engine is not running.

## Troubleshooting

**A connected device does not charge (the operating LED ② does not light up white)**

- ◆ No connection to the vehicle socket.  
Check the connection.
- ◆ Depending on the vehicle type, it is possible that the ignition has to be switched on first.

**The operating LED ② goes out after a device has been connected.**

- ◆ The car charger adapter is overloaded and will no longer charge the connected device. The internal overcurrent protection has been triggered. Disconnect the connected device from the in-car charger. The white operating LED ② lights up immediately and the in-car charger is ready for use again.

## Cleaning

### CAUTION

- ▶ Disconnect the device from the 12/24 V on-board socket before cleaning.
  - ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. They can damage the surfaces of the device.
- ◆ Clean the surfaces of the device with a soft, dry cloth.

## Storage when not in use

### CAUTION

- ▶ Disconnect the device from the 12/24 V on-board socket when not in use.
  - ▶ The temperatures inside the vehicle can reach extreme values in summer and winter. Consequently, to avoid damage to the device, you should not store it in the vehicle.
- ◆ Store the device in a location that is clean, dry, dust-free and out of direct sunlight.

## Disposal

### Disposal of the device



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be handed over to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

**This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.**



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

## Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

## Attachment

### Technical specifications


**Input voltage/current:**


12/24 V  (DC)/3.5 A

---

**Output voltage/current:**

3.6 V-6.5 V , 3 A

6.5 V-9 V , 2 A

9 V-12 V , 1.5 A

---

**Power output:**

max. 18 W

---

**Operating temperature:**

15°C to 35°C

---

**Storage temperature:**

0°C to +40°C

---

**Humidity (no condensation):**

≤ 75%

---

**Dimensions:**

approx. 74 × 30 × 30 mm

---

**Weight:**

approx. 24 g

---



This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.

## Notes on the EU Declaration of Conformity



This device complies with the basic requirements and other relevant provisions of the EMC Directive 2014/30/EU, UN R10 and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

## **Warranty conditions**

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.



## **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

## **Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 383705\_2110 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 383705\_2110.

## Service

**GB**

### Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompennass@lidl.co.uk](mailto:kompennass@lidl.co.uk)

**IE**

### Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: [kompennass@lidl.ie](mailto:kompennass@lidl.ie)

IAN 383705\_2110

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

## For EU market



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## For GB market

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

## Inhaltsverzeichnis

### **Einführung . . . . . 31**

Informationen zu dieser	
Bedienungsanleitung . . . . .	31
Hinweise zu Warenzeichen . . . . .	32
Bestimmungsgemäße Verwendung . . .	33
Verwendete Warnhinweise und Symbole .	34

### **Sicherheit . . . . . 38**

Grundlegende Sicherheitshinweise . . .	38
--	----

### **Teilebeschreibung . . . . . 41**

### **Inbetriebnahme . . . . . 42**

Lieferumfang prüfen . . . . .	42
Gerät verwenden . . . . .	43

### **Fehlersuche . . . . . 47**

### **Reinigung . . . . . 48**

### **Lagerung bei Nichtbenutzung . 49**

### **Entsorgung . . . . . 50**

Gerät entsorgen . . . . .	50
Verpackung entsorgen . . . . .	51

## **Anhang . . . . . 52**

Technische Daten . . . . .	52
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung . .	53
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	54
Service . . . . .	59
Importeur . . . . .	60

# Einführung

## Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.



## Hinweise zu Warenzeichen

- Qualcomm® Quick Charge™ ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder seiner Tochterunternehmen. Qualcomm® ist eine Marke von Qualcomm Incorporated, eingetragen in den USA und anderen Ländern. Quick Charge™ ist eine Marke von Qualcomm Incorporated.
- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Kfz-Ladeadapter ist ein Kfz-Nachrüstteil zum Anschluss an die Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) und ist ausschließlich zum Aufladen und zum Betrieb von USB-Geräten bestimmt. Der Kfz-Ladeadapter ist nur für Fahrzeuge geeignet, bei denen der Minuspol der Batterie an der Karosserie liegt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):



### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 **VORSICHT**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

## ACHTUNG

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

## HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde. Die Buchstaben „xx“ sind Platzhalter und stehen für das Land, in dem die Zulassung ausgestellt wurde.



Das Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 - Symbol besagt, dass durch die eingesetzte Technologie, an dem grünen USB-Anschluss des Kfz-Ladeadapters, bei kompatiblen Geräten, eine verringerte Ladezeit möglich ist. Kompatible, angeschlossene Geräte werden automatisch erkannt und mit der passenden Ausgangsspannung und dem passenden Ausgangsstrom vom Kfz-Ladeadapter versorgt.

## Sicherheit


In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

## Grundlegende Sicherheitshinweise



Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich

des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickengefahr!**
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle im Straßenverkehr dar.



-  **WARNUNG!** Stellen Sie bei der Verwendung des Gerätes inklusive der angeschlossenen externen Wiedergabegeräte sicher, dass dieses keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs (z. B. Airbags) darstellt, oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränkt.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
-  **WARNUNG!** Entfernen Sie sofort das Gerät aus der Bordsteckdose, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

## Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ➊ USB-Buchse Typ A mit Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ➋ Betriebs-LED

## Inbetriebnahme

### Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Kfz-Ladeadapter
- Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

#### **HINWEIS**

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Gerät verwenden

### **ACHTUNG**

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Stromaufnahme Ihres externen Wiedergabegerätes nicht höher als 3 A ist, wenn Sie die USB-Buchse **1** verwenden. Nähere Informationen erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres externen Wiedergabegerätes.
- ▶ Die maximale Stromabgabe der USB-Buchse **1** beträgt 3 A.

## HINWEIS

- ▶ Die USB-Buchse ❶ unterstützt den Ladestandard Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (kompatibel zu Quick Charge™ 2.0 und Quick Charge™ 1.0). Wenn das angeschlossene externe Wiedergabegerät kompatibel zu diesem Ladestandard ist, wird es automatisch vom Kfz-Ladeadapter erkannt. Der Kfz-Ladeadapter liefert die passende Ausgangsspannung bzw. den passenden Ausgangsstrom, sodass das externe Wiedergabegerät schneller aufgeladen werden kann. Externe Wiedergabegeräte ohne diese Ladetechnologie können ebenfalls über die USB-Buchse ❶ geladen werden.
- ◆ Stecken Sie den Kfz-Ladeadapter in den 12/24-V-Anschluss Ihres Fahrzeuges. Dies ist in der Regel die Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) im Armaturenbrett Ihres Autos.

Zahlreiche Fahrzeuge haben einen zweiten Anschluss im Bereich der Rücksitze oder im Kofferraum. 24-Volt-Batterien finden z. B. in LKWs oder auf Booten Verwendung.

- ◆ Die Betriebs-LED **2** leuchtet weiß und signalisiert damit die Stromversorgung des Kfz-Ladeadapters. Die Betriebs-LED **2** leuchtet auch, wenn kein externes Wiedergabegerät angeschlossen ist. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.
- ◆ Verbinden Sie Ihr externes Wiedergabegerät mit dem Kfz-Ladeadapter. Verwenden Sie hierzu das Original-USB-Kabel Ihres externen Wiedergabegerätes, um einen optimalen Ladevorgang zu ermöglichen.
- ◆ Schalten Sie bei Bedarf Ihr angeschlossenes externes Wiedergabegerät zur weiteren Verwendung ein.

## HINWEIS

- ▶ Beobachten Sie den Ladestatus an Ihrem angeschlossenen externen Wiedergabegerät.
- ◆ Trennen Sie Ihr angeschlossenes externes Wiedergabegerät vom Kfz-Ladeadapter, wenn der Ladevorgang des externen Wiedergabegerätes beendet ist.
- ◆ Ziehen Sie den Kfz-Ladeadapter aus der Bordsteckdose, wenn Sie den Kfz-Ladeadapter nicht mehr benötigen.

## ACHTUNG

- ▶ Schließen Sie den Kfz-Ladeadapter niemals an, ohne Ihr externes Wiedergabegerät zu laden! Der Kfz-Ladeadapter nimmt auch im Ruhezustand Strom auf und muss daher nach der Nutzung von der Bordsteckdose getrennt werden! Bei nicht eingeschaltetem Motor wird ansonsten die Batterie entladen.

## Fehlersuche

**Ein angeschlossenes externes Wiedergabegerät wird nicht geladen (Die Betriebs-LED ② leuchtet nicht weiß).**

- ◆ Keine Verbindung zur Bordsteckdose. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

**Die Betriebs-LED ② erlischt, nachdem ein externes Wiedergabegerät angeschlossen wurde.**

- ◆ Der Kfz-Ladeadapter ist überlastet und lädt das angeschlossene externe Wiedergabegerät nicht mehr. Die interne Überstromsicherung hat ausgelöst. Trennen Sie das angeschlossene externe Wiedergabegerät vom Kfz-Ladeadapter. Die weiße Betriebs-LED ② leuchtet unmittelbar und der Kfz-Ladeadapter ist wieder betriebsbereit.



## Reinigung

### ACHTUNG

- ▶ Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen von der 12/24 V-Bordsteckdose.
  - ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Geräts mit einem weichen, trockenen Tuch.

## Lagerung bei Nichtbenutzung

### **ACHTUNG**

- ▶ Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch von der 12/24 V-Bordsteckdose.
  - ▶ Die Temperaturen im Fahrzeuginnenraum können im Sommer und Winter extreme Werte erreichen. Lagern Sie das Gerät deshalb nicht im Fahrzeug, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

## Anhang

### Technische Daten

**Eingangsspannung/-strom:**

12/24 V  $\equiv$  (Gleichstrom)/3,5 A

---

**Ausgangsspannung/-strom:**

3,6 V-6,5 V  $\equiv$ , 3 A

6,5 V-9 V  $\equiv$ , 2 A

9 V-12 V  $\equiv$ , 1,5 A

---

**Ausgangsleistung:**

max. 18 W

---

**Betriebstemperatur:**

+15 °C bis +35 °C

---

**Lagertemperatur:**

0 °C bis +40 °C

---

**Feuchtigkeit (keine Kondensation):**

≤ 75 %

---

**Maße:**

ca. 74 × 30 × 30 mm

---

**Gewicht:**

ca. 24 g

---



Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.

## **Hinweise zur EU-Konformitätserklärung**



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der UN R10 und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahres-

frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.



## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 383705\_2110 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 383705\_2110 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

**DE** **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt  
Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

**AT** **Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

**CH** **Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk  
max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 383705\_2110

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende  
Anschrift keine Serviceanschrift ist.  
Kontaktieren Sie zunächst die benannte  
Servicestelle.

## Für den EU-Markt



KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd  
Lidl House 14 Kingston Road  
Surbiton  
KT5 9NU



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen:

02 / 2022 · Ident.-No.: TLA18A1-012022-1

---

IAN 383705\_2110

